343

J

8

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Kvb
343 J8

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Le Miroir des plus Belles

COVRTISANNES
DE CE TEMPS.

Spiegel der Alderſchoonſte

CORTISANEN
DESES TYTS.

Spieghel der Allerſchónſten

COVRTISANNEN
DISER ZEYT.

Ghedruckt voor den Autheur, Anno M. DC. XXXI.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

KONINKLIJKE BIBLIOTHEEK

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

MESSIEVRS ET DAMES,

SIl se rencontre dans quelque lieu des honnestes quelques Femmes de joye qui s'atribue des tiltres empruntés de personne de condition, je vous suplie ne m'en attribuer point blasme & croiez que jestime trop la Vertu pour la Calomnier, mon intention n'estant autre que de representer les divers changemans des habits & Modes. C'est pourquoy jay fait ce petit espistre pour Satisfaire a la priere de mes amis plustost que par dessein premedité, Cõsiderant bien que ce discours ne sera pas receu de touttes sortes despritz a cause des nayves representations de vices qui s'y voyent comme dans un miroir, Ce n'est pas que jaye dessein d'attirer quelque personne a la desbauche, mais seulement pour achever le dessein de mon Livre qui n'a este faict qu'a bonne fin: & pour servir a des Personnes de nostre art, & a ceux qui veullent voir le Monde sans partir de leur Chambre.

Faict a Adrianople pour l'Auteur.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

MYN HEEREN.

Chtbare goede vrienden ende gunſtige Leſer, alſoo u E. hier voor ooghen gheſtelt wordt een Boecxken geintituleert, *Spiegel der voornaemſte ende ſchoonſte Courteſanen deſer tijdt*, de oorſaecke door dien de Wereldt geneghen is tot veranderinge van Kleederen oft habyten, als ooc met haer vlechten ende anderſins, inſonderheydt by de Vrouw Parſoonen, ende alſoo by de Corteſanen gemeynlijck gepractiſeert wort de eerſte Model om de jonghe Jeught te trecken tot lichtveerdicheydt, daer dan wyders uyt volcht: ghelijck in dit Boecxken te bemercken is: Daerom wil een yeder gewaerſchout hebben de Fonteyne van Lichtveerdicheydt te myden, ende ghebeden hebben de eerbaerheydt te beminnen, 't welcke u E. ſal ſtrecken tot een goet eynde. *Vaert wel,*

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Zum Gunstigen Leser.

OB villeiht, gunstiger lieber Leser, etlige dieser Cortisanen mochten gefunden werden, die sich etwa etliger entlhenter nhamen, hoher-stands Personen, auch anderen ehrlichen Matronen zu nachtheill, vmb sich damit Zuschmucken, gebrauchen wolten: Will ich doch dieselben Freuntlich gebeten haben, das sie sich solches im geringhsten nicht annhemen wollen: Dan es mir sonsten von hertzen leidt sein solte, jemandt hiedurch seine ehre zuverletzen, oder mit derogleichen Calumnien, jemandts gueten nhamen zubelydigen: Eß hat die meinunge gantz nicht, dan ich die tugent vber alles beliebe. Darum ist mein freuntliges bitten vndt begheren, dieß geringe Buchlein von ihme nicht anders anzunhemen, dan daß allein: Fur erst, die mannigerley ahrt von Kleydungen, vnterscheidliger Nationen da durch aussgebildet werden mogen. Zum andren, dient es auch zur kurtzweill: damit anzuzeigen, wie Hofflich vndt Politisch diese ohnverschambte Huren (ihrem beduncken nach) ihre leichtfertiges vndt lasterliges leben suchen zuvertedigen vndt beschonen, in dem sie sich allzeit ihres mutwilligen falls der vnkeuschheyt rhumen, vorgebende als sey derselbe allein von Fursten vndt grossen Hernn, welche sie dazu gebracht vndt verurhrsachet haben solten, herkommen: Da es doch den merentheill von Stallbueben, Hundsjungen vndt Schummelkochen, wie offtmals die erfharenheit bezeugē thudt. Zum dritten, bin ich verursachet, durch viel anhaltens etliger meiner guten Freunden die mich solchs ins liecht zugeben gebetten, auff das sie sich dermahl eins mochten zuerinneren haben, wohin etwa ihrer lieben elteren gelt, das sie in frembden Lenderen vnnutzlich verzheret haben, gekommen oder geblieben sein mochte. Zum vierten ists auch den Mahlern, Bildthawern vndt derogleichen Personen entlich auch den jenen die die Weldt, ohn auß ihrer Cammer zugehen, beschawen wollen, zu gute, an tag gegeben.

Vale.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

IE te suy Prince des Bergers
Aussy sans toy je ne puis vivre,
Et le seul deßein de te suivre
M'est un mespris de tous dangers.

IE suis le Prince du troppeau,
I'emmeine l'Amoureuse bande
Et pour faire leur douce offrande
Ie les conduy soubs mon hameau.

Coridon.

SOo haeft dit soet gheslacht Vrou Venus Camenieren,
Mijn Fluytjen roeren hoort, soo gaen sy sich vercieren,
Om my te volgen naer, al in dit soete dal,
Daer haren Offer is, Veel kusjens over al.

Silvia.

ICk volgh den Harder Vorst, ben 't eerste van de Reyen,
Om hem te volgen naer waer dat hy ons sal leyen,
Als ick heb Coridon dat is myns herten vreught,
Ick laet die ander al, en soeck wat hem gheneught.

I. *ACh liebste Silvia, wirdt dan mein lieblichs pfeiffen?*
Nicht einss ewer stalin herts mit liebes bandt ergreiffen?
Soll dan mein treuwer dinst nicht einss gefallen euch?
Soll ich dan sterben gahr an diese Venus seuch?

II. *ACh liebster Corydon, ach mocht das hertze deinn,*
Mit deiner sussen pfeiff, einstimmig jetzo sein,
So woldt ohn auszug ich, baldt deines willens leben!
Weilles aber zweiffel hadt, mustu mir anstandt geben.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

I CORIDON

SILVIA 2

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

A Ssez Cauteleuse je suis
Par mon nom Margot je m'apelle,
Au m'estier de n'estre pucelle,
C'est moy qui emporte le prix.

La belle dans a la renom
D'aller vestue en Damoyselle,
Comme sa Mere estoit Macrelle,
Elle vit de cette facon.

Margo Macrelle, oft Coppelster.

K'Ben een seer loose Trip, 'k weet my na 't loon te houwen,
'k Verdiende onlanghs noch een spelder nieuwe Bouwen,
Voor dat ick ons Monsieur by dese Ioffrouw bracht,
Hy bleef by haer geen uyr, maer wel den heelen nacht.

La Belle Dans.

SOmtijts ick ben de Maeght, kan oock de Joffrouw spelen,
Na dat deef' Coppelerss' het loon weet te vervelen,
Sy heeft myn Maeghdom teer seer dick voor reyn verkocht,
Maer laes! mijn Bestemoer my eerstmael daer toe brocht.

III. *MEinnhamen ist Margo, nichts Herlichs ich jets bin.*
Meyn alderbestes werck im Hurhauss sleichen hin,
Ich dien erst fur die Vraw, hernach ich Mächt bin worden,
Zu lets auch kommen bin wol in der Kupler Orden.

IV. *DIe Pleßis heysse ich, ist ein entlhenter nhamen,*
Weil ich ein rechte Hur bin, von geslecht vndt stammen,
Ein Furst geachtet hoch, mein ehr genossen hat,
Bei mir nun jeder Man, gar leichtlich vindet stat.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Margo la Macrelle

La belle DANS

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

LA poudriere à bien la facon,
D'une Macrelle desguisee,
Paris l'eust fort desobligée,
De la faire naistre garcon.

L'On me cherit pour m'a beauté,
Vn Prince a soucy de me plaire:
Il m'a donnè pour mon salaire
Vn bien que je n'ay merité.

La Poudriere.

K'Gheloof ick ben gewis tot Koppelen gheboren,
Want de Vorst van ons Landt heeft my daer toe vercoren,
In schijn van handelingh, met Poeder van Cipres,
Doen ick mijn bootschap stout aen Gravin en Princes.

Madamoiselle F. C.

INt bloeyen van mijn jeught, heeft eerstemael ghenoten
De Bloem myns waerdtste pant, een Vorst die was ghesproten
Van Lely stam, myn Moer vercocht aen hem myn eer
Voor hondert stucken Gouts, het was noch min noch meer.

V: *WO aus der Hellen selbs der Teuffel nicht kumt hin,*
Da selbs ich wilichlich sein trever Bote bin,
Ich trag auch Bûlen brieff an Furstlich Personnen,
Das gibt mir suppen Feist, vnt oft gar gute Cronnen.

VI. *IM blüen meiner Iugent hat das erstmal genossen*
Mein reine Iuncfrawschaft, ein Furst gar hohe entsprossen
Von Kuniglichen Stam, des Schilt ein Lillyen ziert,
Durch heyles snôte gelt kam er zu sein begiert.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

5 *La Poudriere Macrelle*

Madamoiselle F.C.E. Court. 6

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

EN m'a Ieuneſſe m'a beauté
Eſtoit d'vn chacun recerchée,
Aujourdhuy ſa fleur eſt ſeichée,
La Couleur paſle en a reſté.

ROcke fort a l'œil ſi puiſſant,
Qu'vn Prince y conſume ſon ame,
Et dans ſon Amoureuſe flame,
Perd la qualitè d'Innocent.

Madamme des E. S. R.

SOo haeſt het Purper-root van 't Roosjen is gheweken,
Door 't vryven vande hant, ſoo wertſe gantſch verſteken,
Indien de ſoete jeught oock is bykants vergaen,
Soo werdtſe niet gheacht, noch oock ghetrocken aen.

Baſſonpiere ou Rockefort.

HEt ſpreeckwoort dat daer ſeyt, dat den Wyn en de Vrouwen
De Mans tot Sotten maeckt, kanmen aen deeſ' beſchouwen,
Noyt in liſt haers ghelijck, daerom een Vorſt en Heer
Sich maeckten tot haer Slaef, verloor ſijn goet en eer.

VII. *MEin lilyen weiſe ſtirn, mein mündlein gleich Corallen,*
Thetten manich Cavalier ausbundig wol gefallen,
Weil aber ietzundt iſt die ſchonheydt gar veralt,
Mein gunſt man acht nit mher, die lieb auch gar erkalt.

VIII. *DIt is die Rockefort, ich darff ſie nicht wol nennen,*
Dan mit verdectem nham man thut ſie doch wol kennen,
Ein Wolgeborner Furſt ſich wundet an ihr lieb
Verlhor ſein ehr vndt gelt das im nicht vber bleib.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

7 Madammoselle des E.S.R.

La Bassonpiere ou R.F. 8

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

BElle Beſs ayme bien mieux,
l'Abſence de ſa Meſtreſſe,
Car au lieu d'autre careſſe,
El gaignie l'argent des Amoureux.

VN grand Prince a titre du Nord,
Des doux jeux de la belle Angloiſe
Aujourdhuy que ce Prince eſt Mort:
Elle eſt veſtu a la Francoiſe.

Schoon Barbertjen.

ICk ben ſeer wel te vre'en, als ick mach 't huys bewaren
En dat M*eladi* gaet by yemandt van haer Karen,
Soo comt dan Pier of Claes die ick heb dach gheſtelt,
Dan ben ick als de Vrouw, verdien oock ſelfs het gelt.

La Belle Angloyſe.

DE Leydt-ſtar vande liefd', het flick'ren van mijn ooghen
Heeft eenen Franſchen Graeff tot myne liefd' ghetooghen,
Hy voerde my met hem wel in zijn eyghen Landt,
Maer laes, nu is hy doodt en ick blyf voort in ſchandt.

IX. *ICh bin gar wol content wan ich zu hauſs mach bleiben,*
So bekum ich oftermal vil, von den gulden Scheiben:
Weil das Meladi ſich bey ihren Bülen helt,
Dan ſpil ich wol die fraw vnd verdien ſelbs das gelt.

X. *IHr ſchôn Goltfarbich har, ihr Mundlein wie Corallen,*
Theten eim Welſchen Graff uber auß wol gefallen,
Er fhürt ſie mit ihm hin, gar weit in ſeinem Landt,
Der Thot ihm nam hinwech da blib ſie in der ſchandt.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

MOn Pere eſtoit un Porteur d'eau,
Ma Mere eſtoit une fruitiere,
Mon nom eſt la belle Gantiere:
Mon Courtiſan feut un Manceau.

DEſchamps mon Pere me tira
Pour a Paris eſtre en ſervice:
Vn Conſeiller me fit nourrice
Par promeſſes qu'il me jura.

La Belle Gantiere.

MYn Moer heet Appel-Trijn, mijn Va'er een Water-drager,
Ick was maer ſeſtien Jaer, doch hoorde noyt geen klager,
Mijn Maeghdom en mijn eer vercocht myn Moer een Guyt,
Die haer beloofden veel, doch gaf haer niet een duyt.

La Bavolette.

MYn Va'er brocht my van 't Landt om binnen ſtee te woonen
Tot een Raets-Heer van 't Hoff, die hadde vele Soonen,
Die jonghſte van haer al maeckte my tot een Hoer,
Nu neem ick dubbelt gelt, en dien voor Minne-moer.

XI. *MEin Vatter Heller Hans, mein Mutter thut vm lauffen*
Mit Epffel vnd ſolche warr, ſie thet mich erſt verkauffen
Mein ehr fur kronen acht, ich warr nur ſechzen Iarr,
Aen ein ehrloſen Schalck, er gab ihr nicht ein harr.

XII. *MEin Vatter vndt Mutter ſich met Acker-werck genherret,*
Mich letzmall fhurt in Stat, zu dienen mich beſwerret,
By ein Licentziat, der het der Sónn gar vill,
Der Iungſt von in all bracht mir ans Hurren ſpill.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

11 Margo la belle Gantiere

12 Ann la bauolette

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

VOy ma houlette & mon Chappeau
Ie ſuis la belle Florentine,
Devant me donner a Cyprine
I'ay touſiours garde le Trouppeau.

IE ſuis au Prince de Borgia,
Autre fois Sienna me vit naiſtre
De puis ayant change de Maiſtre
Vn autre Amant me poſſeda.

De Schoone Toſcaneſſe.

ICk ben de ſchoon Hard'rin in der Toſcaenſche contreyen,
Eertijdts ſoo gingh ick daer de ſoete Schaepkens weyen,
Eer ick my ſelven tot Vrou Venus offer gaf,
Nu draegh ick een Bocquet in plaetſe vande ſtaf.

Donna Iuliana.

DOnna Juliaen ben ick, al van Zienna gheboren,
Een Prins van Borgia had my ſoo 't ſcheen vercoren
Te hebben voor zijn Lief, maer door zijn valſche hert
Verjoegh hy my daer na, en liet my in de ſmert.

XIII. *AVff queſto modo bin ich friſsh ausgeputzet wol,*
Drum jeder Büler auch mich billich kennen ſoll,
Den flegel hadt ſeer wol mein Vatter kunnen fuhren
Daher mein Wappen noch thut ein gabel zieren.

XIV. *ZV Sienna vberal, ich bin ſeer wol bekant*
Ein ſchônne Cortiſan myns glychen man nit fant,
Ein Furſt von Borgia myn ehr mich hat benommen,
Als er mit gaben vil, mich zu ſich hadt bekommen.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

13 La belle Toscanese in Fiorensa.

14 La Donna Julliana belle Courtisana.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

ZAvonare a l'esprit courtois,
A Rome tenu en estime,
Mon tableau son portrait exprime,
Chery des Flamands & Francois.

SI je fay la Femme de bien,
Taschant de paroistre bigotte,
C'est pour attaper quelque sotte
Et l'avoir pour mon entretien.

La Belle Zavonare.

DE Roomsche Bend' die wist seer veel van my te spreken,
Om dat ick was courtoys, en vol van Hoofsche treken,
Maer nu 't sy Duyts of Frans, al even Amoureus,
De Liefd' en geld hier niet, maer 't gelt dat is de leus.

Anna la Vetz.

ICk heet Anna la Vetz, en ben nu traech van leden,
Ick doen mijn Copp'lery (in schijn van lang' gebeden)
Aen eenich groentjen vers, dat eerst comt uyt zijn Landt,
En steeck die heus en stil een briefjen inde handt.

XV. *DEr Vnger, der Crabat, der Teutsch, Fransozer, Walh,*
Auch Dene, Pooll vndt Sweedt mich kennen alzumal.
Es warr al wilkum mir, hab in mein arm geflossen,
Wen sie mir kronnen vill haben herauß geschossen.

XVI. *GLeich wie ein heilich Weib, vndt Nonlijn auſs den Closter,*
Ich geh die strassen ab, mit einen Pater Noster,
Hie mit manch Frewlijn schôn, gar heymblich ich ersleichen,
Vndt zu ihrer handt, ein liebs Brieflein bereichen.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

15 La belle zauonnare Cour.

16 Anna la vetze

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

DEutreuſe en beauté par faict
Natur fit on que vn tel lourage,
Par les atraits de ſon viſage,
Trois Princes leur furent ſubjet.

CA bas Neffue eſt un ſoleil
En grace & diſcours el abonde
C'eſt le plus effronte du Monde,
Paris ne void point ſon pareil.

La D. V. E.

NAtuer heeft niet gheſpaert aen my haer vlyt en krachten,
Want boven maten ſchoon ben ick, en rijck van machten,
Drie Princen te ghelijck, door 't wencken van 't gheſicht
Waren verlieft op my door 't ſchicht van 't dertel wicht.

La Neffue.

GHelijck de gulde Son door 't ſchem'ren van haer ſtralen
Boven het Starren licht, men ſiet den prijs behalen.
Soo doet oock la Neffue, boven al haers ghelijck,
Want ſchoon en wel ter Tael, doch niet met allen rijck.

XVII. *ZV geleich zwen Furſten werd vmb mich gebület haben*
Vmb meine gunſt allein ſparten kein meüth noch gaben,
Mit ſchon ich vbertraff die Iuncfrauw alzumal,
Durch natter zungen ſcharff kam in der Huren zal.

XVIII. *VOn ſchon kein Iuncfrauw mich ſich wol vergleichen kan,*
Drumb Neffue mich auch, thet lieben jeder man,
Mein wolberette zung viel Iungling hadt betrogen,
Vnd auſs dem ſeckel oft vill kronnen hat gezogen.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

17. Madamme de DV.E.

18 Madamoiselle le DV.N.V.E age de 20 ans.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

LOudres autrefois se vantoit
D'vne Bourgeoise Damoiselle,
La cour n'en void point de si Belle,
Que cette Courtisanne estoit.

IE suis belle & de teint vermeil,
Mon nom est la belle Chambriere,
En mon mestier jestois si fiere,
Qu'on me tenoit pour un soleil.

Meestres Margery.

ICk g'loof dat Venus selfs haer Cestum heeft ghegeven,
Want schoon en wel ter tael, en daer by weet te leven,
Hy noemt haer nu me Vrou, doch eerst een Borgers Wijf,
Een Walsch Engels Graef sich roemt alleen haer lijf.

Dorothee haer Camer-Maeght.

ALs ick gae over straet, ick schijn de straet te keeren
Gelijck het Pauwken doet met 't slypen van zyn veeren,
Is daer een Cavallier, hy wenscht my goeden dach,
Om dat hy in de gunst van Meladi comen mach.

XIX. *GAr schon vndt wolgeziert ist dies Weibsbilt gar eben,*
Ich gloub fraw Venus selbst hadt ihr den Cestum geben,
Sich nun Meladi nent, zufor ein Burgers Weib,
Ein Welsch English Graeff sich rhumet von ihrm Leib.

XX. *GLeich wie ein stoltzer Pfaw ich thue vmbher gehen*
Vnd meiner frawen werdt, sthetz auff den versen stehen,
Kein stoltzer Cammermagt man weit vnd breit nicht fandt:
Darumb beim Hoffgesindt schôn Dorothee genandt.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

19 Mrs Margery of Richmonde

Dority her Chambermaide 20

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

TRois grand Princes egallement
Ma beauté ſeuls ont poſſedée,
La Mort m'en a depoſſedée,
Et je reſte icy ſeulement.

FIlle d'vn Chevallier je ſuis,
En beautez egalle a vn Ange,
Ie donne a Oxſom la loüange
De m'avoir veu toutes les nuits.

Miſtris Mary C. P.

EEn Vorſt van grooten ſtaet, ick derf hem niet wel noemen,
't Genieten van mijn Lijf koſt hy alleen beroemen,
Maer laes! de bleecke doodt, die heeftſe my ontruckt,
Ick was maer ſesthien Jaer doen 't Roosjen wierdt ghepluckt.

My Lady of Oxm.

BY eenen Engel ſchoon werdt dees te recht gheleken,
Want van dit ſoete Beeld heel Londen weet te ſpreken,
Een Graef van hoogen bloet plucten haer eerſte bloem,
Nu hy ſijn wille heeft, draeght hy daer af den roem.

XXI. *OB zwar der Vrſprung mein nicht whar von hohen Orden,*
Seint doch drey Furſten wehrt mit lieb bewogen worden,
Der Thodt ſie alle drey vor mir thedt nhemmen hin:
Ietzundt ſchlag niemandt auſs, zur Huren worden bin.

XXII. *BEgabt mit groſſes zucht, geziert met heller Flammen,*
Als wie ein Engel ſchon bin ich von Ritters ſtammen,
Gar mancher Edel Helt, mein liebe hat beghert,
Allein eim einigen Graeff ich mein leib hab verehrt.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

21 Mrs Mary C. P.

My Lady of Oxm: 22

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

MOn nom est la Malemeuspier,
Bien cogneue en la Cour Royalle,
De Dannemarck la principalle,
Et la plus belle du quartier.

VN grand Prince autrefois cueillit
La Rose de mon pucellage,
Aujourdhuy l' Acherot volage,
En luy mes destins accomplit.

De Malmeuspier.

DAer fel Boreas woont, op 't Eylandt van Malmuyen,
Daer is het groote rot van alle de Hanreyen,
Daer oock de Malmeuspier is boven al ghekroont,
Die haren goeden Jan met dese Wapen loont.

Vrouw Anna L.

ICk vley, ick nijch, ick hijch, het schijnt de Leden breken,
Dat is de Deensch manier, dat zijn haer Hoofsche treken,
De Slot-Heer van ons Landt, beloofde my zijn trou,
Nu hy heeft wat hy wil, kiest hy een ander Vrouw.

XXXIII. *BEim Furstlichem Hof, der Insel van Malmeuyen,*
Das ist die grosse schar, vonn allen den Hanreyen,
Da hab ich meinen man die Horner auffgesetzt,
Als ich vmbs liebe gelt mein Ehre hab verletzt.

XXIV. *ICh neig, ick buck, weiß mich gar angstlich zu halten,*
Es scheint das mir der Leib in zweyen oft wil spalten,
Das ist auff Denisch ahrt, der Schloßherr von der stadt,
Mir gelobet seine Trew, doch nicht gehalten hadt.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

IE soulois Porter grand estat,
A Dansick d'ou est m'a naissance,
Vn Wayvod eut sur moy puissance,
Mais de puis il me sent ingrat.

AV Prince & Seigneur du Pays,
Iadis m'a face estoit plaisante,
Il y a Fortune jamais constante,
En un si povre estat m'a mis:

De Dansicker Wywodin.

EErtijdts soo placht ick wel met proncken en met pralen,
Voor al van myns ghelijck den hooghsten prys te halen,
En wierdt altijts ghenaemt de schoone Wywodin,
Nochtans die my bedroogh stelt my wel uyt den sin.

Karn. A. D.

EEr dat ick kende Min, of dat haer soete krachten
My woelden om het hert, en dat dese gedachten
Ontroerden mynen sin: De Vorst van onse Landt,
In schijn van zyne Trouw, nam my mijn beste pandt.

XXV. *VOrzeiten pflag ich wol mit pracht vnt mit stoltzieren*
Auf Adelich mannier mich kunnen Hofflig zieren,
Zu Dantzig nent man mich die schóne Wywodin,
Mein Bühl mir trewloß ist, er setzt mich auß dem sin.

XXVI. *EHe das ich vonn der lieb, je mals het hòren sprechen,*
Oder das sein gulden Pfeil mein junges hertz thedt brechen,
Ein wacker Cavallier, doch war von Fursten bludt,
Auff glauben von der Ehe nam mir mein bestes gudt.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

25 Die wywodin von Dansick

Karne A. D. 26

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

SI tu conquestes de mon nom
l'On me Cognoist fort a Bruxelle,
Ie suis Seignora l'Isabelle,
Qu'on a desbauche par un Don.

LA Marotte de Mariemondt,
N'est que fort peu loin de Bruxelle
Ie servois une Damoyselle,
Quand j'aymay le Comté d'Egmont.

Singjora Isabella.

SIngjora Isabell' laet ick aen't Hof my noemen,
Ick ben van slechten Huys tot desen staet ghecomen,
Eerst was ick aen een Don, na aen zijn Helbardiers,
Maer nu voor de Lackeys, of voor de Palffeniers.

Schoon Mayken.

BA 't Jan Singjoor soo ghy mijn rechte naem wilt weeten,
Schoon Mayken ben ick in de wanderingh gheheeten,
Te Brussel aen het Hof by me Vrou Mariemont,
Daer schenden my een Graeff, hoe wel hy Maeght my vont.

XXVII. *A La modo Hispangiole ich kumb herrein getretten,*
Don Ferdinand vmb meiner lieb seer fleislich hadt gebetten
Als ehr war vmgeburt sher lang mit Venus seill,
Bim letzlich Iuncfraw noch ich worden ihm zu theil.

XXVIII. *SChon Marry vom Mariemondt zu Bruxel heisch ich*
Auch mit ein Hispanisch nam, Singjora kent man mich
For whar ich ahn ein Don nacher fur seinen knecht,
Beim frewlijn von Mariemondt da dient ich fur die Maeght.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

27 *Signiora Isabella*

Schoon maijken van brussel 28

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

MArotte d'un esprit courtois,
Parle trois sortes de langage
Elle perdit son Pucelage,
Pour apprender à parler Francois.

ALa Haye on m'a fort cogneu
Mon nom est la Belle d'Agniesse
Aujourd'huy chacun me caresse,
Mais Vitan le premiet m'a eu.

Schoon Maritje.

SChoon Maritjen van Delft seer wel ghemaeckt van leden,
Altijt met nieuwen snof siet m'in den Haegh haer treden:
Verloos haer maeghdom teer, dat om de Fransche spraeck
Te konnen naer haer wil, en tot haer Pols vermaeck.

Schoon Agniese de Vit.

DAer is int Haeghs Prieel van alle de Joufvrouwen,
Geen als de schoon Agniess' die haer soo weet te houwen:
By alle man gewilt, by yeder een besocht,
Vitan een Frans Baron haer hier toe heeft ghebrocht.

XXIX. *SChon Merg das ist ihr nham, von Delft kumt sie her gehen,*
Was sie vor eine ist kanstu gar leichtlich sehen,
Sie verlhor ihr Iunck-Frawschaft zu lhernen die Welsche sprach
Zu ihren Buhlen dienst, sie beklagts aber her nach.

XXX. *DIe schone Agneß ich mit Ehrren bin genandt,*
Ihm Hage uber al außbundich wol bekandt,
Ein Baron auff Franckreych wolt mir mit ihm fhuren,
Als ich mit mein gesicht sein Hertzlein thet berhuren.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

29 Schoon Maritgien

Madam de vit 30

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

CEstoit un jeusn homme marchant,
Qui par un amour deguisee,
De mon honneur m'a privee,
Ainsi me atrappa ce Galant.

VN Lieutenant me fit l'amour,
La Belle Hester on m'appelle,
Ma Mere estoit ma Macrelle,
Quand il estoit venu de Tour.

Schoon Elsjen.

ICk was een slechte Jool, int vryen onbedreven,
Als my een loose Guyt zijn Trou belooft te geven,
Maer nu hy heeft zijn wil, sy desen boosen gast
En ick het buyckjen ront, nu laet hy my in last.

Schoon Hester.

ALs my het Minnen-bloedt, quam eerst aen 't hert gestreecken
Een Francoys Luytenant, met zyne loose treecken,
Bevrijt my vande pijn, ontlast my vande smert,
Nam niet alleen myn eer, maer stal my oock het hert.

XXXI. *ICh war einfeltich slecht ihm bleuen meiner Iharen,*
Als mir das erstmal mit globten kam betharen:
Ein Ehrloss loser schalck, nham mir mein bestes pandt
Iet sitz mit vollen bauch vnd ehr lest mich in schandt.

XXXII. *ALs balt Cupido mir das hertzlein thet berhuren*
Ein Welscher Lutenant mich erstlich thet verfuren
Ehr entledicht mir der pein, ehr leust mir von der smertz
Stal nicht allein mein ehr sonder stal mir auch mein hertz.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

LA Nort Hollandt ne void rien,
Qui ſoit playſant comme la Haye,
Il faudroit pour guerir ſa playe,
Vn unguent que vous ſcavez bien.

IE ſervois à vn grand Logis,
Ainſy qu'vne jeune novice,
Vn Advocat me fit nourrice,
Or à tout le monde je ſuis.

Schoon Ifken van Purmerent.

ICk hadd' tot Purmerent van 't Haeghje hooren ſpreecken,
Daer ick gingh, maer niet wel kond' ick de Hooſſche ſtreecken,
De Meeſter-Klerck van't huys bedroogh my arme ſloer,
Maer 't is noch goede lock, ick dien voor Minne-moer.

Bely Ians van Wurmer.

ICk was maer achtien Iaer, ten is niet langh gheleden,
Dat ick van Wurmer quam, en my eerſt gingh beſteden,
Int Haeghje aen het Hof by een jonghe Raetſ-heer,
Die door zijn ſoete praet my roofden van mijn eer.

XXXIII. ZV Purmer in der ſtadt, da bin ich aufferzogen
Aber ins Graffen Hag, wardt ich das Erſt betrogen,
Von einen Klercken ſlhim: Ehr bracht mir an der rey,
Was ſchaat mir aber das, ich dien jets voor Ammey.

XXXIV. OB ſchon in Northollandt ein Bawr mich hat Erzeuget
Ein Iung Ratz Her vom Hof, mich nach ſein willen beuget,
Hernach ein Edelman mein Lieb hat werdt geacht,
Dem ich vil Kinder ſchon zur Welt habe gebracht.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

33 Schoon Jffken van Purmerend

Besi Jans van wurmer 34

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

DAns la ville qui a le nom,
D'vne Ruë eſt ma demeurance,
D'vn Eſcollier venu de France,
l'Amour eſtoit mon ſeul guerdon.

AVlieu ou l'Aigle a ſon ſejour,
C'eſt m'a demeure & m'a Patrie,
Vn Ieun Baron m'a ravie,
Et m'a faict capable d'Amour.

Maria van Straeſburgh.

SChoon Mary is mijn Naem, en wilt daer niet na raden,
Te Straeſburgh woonden ick in eenen Zyden Laden,
Daer was een Jongh Student die my mijn eertjen nam,
En 't was ons Naagh'buurs Soon, die korts uyt Vranckrijck quam.

De Metsger Catrijn van Praegh.

ALſmen tot Praegh in Boheem na wat ſchoons ſiet talen
Soo iſt laet ons Weerdin, die Metzger Ketten halen,
't Was een Boheems Baron, die haer daer eerſt toe bracht
Hy ſchonck haer eenen Ringh, zy hem haer Lijf een nacht.

XXXV. *SChon Ann' Mari bin ich, ihm den Elſas gheboren,*
Es hadt ein Iung Student mit lieb mir auſſerkorren,
Er whar vnſs Nachbar Soen als ehr auſs Franckreich kam,
Dem ich nur vmb ſein gelt zu einen Bhulen nam.

XXXXI. *WEn du zu Prag in Bohem ein wackere ſmuts wil haben,*
So frag nur nach mein nham, ich thues vmb kleine gaben,
Es war ein Bohems Baron, der mir dar zu erſt bracht
Er ſchenckt mich einen Rinck, vnd ſlief bey mir ein nacht.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

35 Schön Anna Maria von Strasburg

Die Metzgers Katerin von Praeg 36

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

IE ſuis Fillie d'un Barbier,
Dont mon Pere en mon jeun age
M'empeſchant le doux mariage
Ie ſuis venue a ceſt meſtier.

QVand Manſſeld ca bas domina,
Sur les glaces de noſtre Empire
Vn brave pour qui je ſouſpire
De mon doulx pays m'enleva.

Balbiereis Ket von Francfort.

HAdt doch mijn Vader out, int bloeyen van mijn Jaren,
Met onſen Welſchen Hans in Echt my laten paren,
Soo hadd' hy wel mijn eer en oock mijn goet betracht,
Nu trou ick voor een uyr, of ſlechts voor eenen nacht.

Anna Roſina.

ALs de MansfeltſcheGraeff met veel Ruyters en Knechten,
Het Ad'lers moedich Rijck quam beſtryden en bevechten:
Een wacker Lantſerd kloeck my voerden uyt het Lant,
Nu draegh ick zynen tros al ben ick van Ed'len ſtant.

XXXVII HEt mich mein Vatter alt, do ich was ſechzen Iharen,
Mit vnſern Welſchen Hans, im Ehſtandt laſſen parren,
So balt ich nur verſucht das mir mein Mutter ſchuch
Fein paſten ahn dem fuſs, da liebt ich nur die bruch.

XXXVIII ALs der Mansfeldiſch Graff mit Reuter vnd mit knechten
Des Adlers muttich Reich kam beſtreiten vnd bevechten,
Ein wacker Lancier f hurt mich auſs meinem Landt,
Trag yetzund ſeinen Troſs bin doch vonn Edlen ſtandt.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

37 Die balbiereis ket von francfort

Anna Rosinna von Marpurg 38

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

IE suis la Femme d'un Marchand
Bien fort chery en mon jeusne aage
Mais vn jeune Amoureux volage
De moy gaignia le cœur pourtant.

VN beau Prince de Dandemont
Remply d'ardeur & de courage,
Ravit ma fleur & pucellage,
Et m'emmena dans le Piedmont.

Schoon Ienne van Aras.

SChoon Jenne van Aras haer gunst heeft overgheven
Een Walsch Baron, wel fraey van lijf, maer niet van leven:
Haer Man was wel haer Man, maer hy die beste vrint,
Wat baet te zijn getrout, als 't hert een ander mint.

Marotte de Nancy.

AEn 't Vorstelijcke Hof des Prince van Loreynen,
Ben ick seer wel bekent by grooten en by kleynen,
Een rustich Cavaillier, en Prins van Dandemont
Verkreegh aldaer mijn gonst, en voerdt my in Piemont.

XXXIX. *ICh bin ein Kauffmans Weib, gar werdt vndt Theur gehalten,*
Kontt aber mein lieb vndt gunst nicht in zwo theilen spalten,
Mein Man whar wol mein Man, aber ein Welsch Freyheer,
Bleib doch alzeit der Freundt vergess ihm nimmermeer.

XL. *AHm Furstlichen Hoff des Princen van Lorijnen*
Da bin ich wol bekandt von grossen vndt bey kleynen,
Ein wacker Cavallier, ein Furst vonn Dandemont
Bekam mein gunst allein, entfhurt mich in Piemont.

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

39 La belle Jánne d'Aras

La belle Marotte de Nanci 40

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

689764

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland

Early European Books, Copyright © 2017 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland